

CONCETTO DI ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DEL PLURILINGUISMO AL CPT-BELLINZONA

1. Assi di sviluppo “Plurilinguismo 2022-2027”

Sulla base delle modifiche della Legge della scuola (art. 35 lett.m e art 37 cpv. 3) volte a promuovere programmi sul plurilinguismo nelle scuole approvati dai singoli collegi dei docenti, nel presente programma vengono definiti tre assi di sviluppo del CPT-Bellinzona:

- a)** Promuovere il plurilinguismo dando la possibilità a tutte le persone in formazione (PIF) del Centro di vivere un'esperienza basata sulla Mobilità degli apprendisti, e quest'ultima intesa sia come mobilità all'estero che nelle altre regioni linguistiche della Svizzera;
- b)** Organizzare e implementare l'insegnamento bilingue sperimentale per il percorso SAM in due materie di maturità professionale (materie: “Economia e diritto” e “Chimica”). Successivamente analizzare i risultati della sperimentazione e pianificare un eventuale ampliamento dell'asse di sviluppo (ulteriori curricula e ulteriori materie per il percorso SAM);
- c)** Promuovere la formazione dei docenti per facilitare l'insegnamento plurilingue.

Gli assi di sviluppo ideati possono prevedere attività **in loco**, **miste** e **di mobilità**.

2. Insegnamento delle L2 al CPT-Bellinzona

Il Centro professionale tecnico (CPT) di Bellinzona è responsabile della formazione professionale dei seguenti percorsi formativi nei quali è insegnata almeno una L2:

➤ **Costruttore/rice impianti e apparecchi**

Formazione duale svolto su quattro anni per il conseguimento di un Attestato Federale di Capacità (AFC);

➤ **Impiegato/a in logistica**

Formazione duale su tre anni per il conseguimento di un AFC;

➤ **Operatore/rice in automazione**

Formazione duale su quattro anni per il conseguimento di un AFC;

➤ **Poligrafo/a**

Formazione duale su quattro anni per il conseguimento di un AFC.

➤ **Polimeccanico/a**

Formazione duale su quattro anni per il conseguimento di un AFC;

➤ **Progettista meccanico/a**

Formazione duale svolto su quattro anni per il conseguimento di un AFC;

➤ **Maturità professionale durante la formazione professionale di base (MP1)**

Formazione su quattro anni per il conseguimento della maturità professionale (MP).

➤ **Maturità professionale dopo il conseguimento di un AFC (MP2)**

Formazione a tempo pieno su un anno per il conseguimento della MP.

➤ **Scuola d'Arti e Mestieri (SAM)**

Formazione a tempo pieno su quattro anni per il conseguimento di un AFC e della MP.

Tabella 1: Dettagli sull'insegnamento delle L2 al CPT-Bellinzona

| AFC | Tedesco - Durata e livello PEL | Inglese - Durata e livello PEL | Esame finale |
|--|--------------------------------|--|-----------------|
| Costruttore/rice impianti e apparecchi | - | 3 anni A2 | - |
| Impiegato/a in logistica | 3 anni A2 | - | Scritto |
| Operatore/rice in automazione | - | 3 anni A2 | - |
| Poligrafo/a | 4 anni A2 | - | Scritto |
| Polimeccanico/a | - | 3 anni A2 | - |
| Progettista meccanico/a | - | 3 anni A2 | - |
| MP | Tedesco - Durata e livello PEL | Inglese - Durata e livello PEL | Esami finali |
| SAM | 4 anni B1 | 3 anni B1 | Scritti e orali |
| MP1 | 4 anni B1 | 2 o 3 anni (a dipendenza del curriculum) B1 | Scritti e orali |
| MP2 | 1 anno B1 | 1 anno B1 | Scritti e orali |

3. Dettagli concernenti gli assi di sviluppo

3.1 Asse di sviluppo a)

Promuovere il plurilinguismo dando la possibilità a tutte le persone in formazione del Centro di vivere un'esperienza basata sulla Mobilità degli apprendisti, e quest'ultima intesa sia come mobilità all'estero che nelle altre regioni linguistiche della Svizzera.

Obiettivi per la PIF:

- Consolidare le competenze linguistiche
- Vivere una diversa realtà professionale
- Arricchire il percorso formativo grazie a un'esperienza in completa autonomia

Tabella 2: Riassunto attività previste

| Tipo di attività | Contenuto | Curriculum | Anno di implementaz. | Durata (ore/mesi) | A partire da |
|------------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------|--|-------------------|
| IN LOCO | Promozione stage e progetti | Tutti i percorsi interessati | Terzo e quarto | 2 UD per curricula | Da settembre 2022 |
| MISTE | Interscambio | Operatore/trice in automazione AGIE | Terzo | Intero anno (CP in L2, MP in L1) | Da settembre 2022 |
| DI MOBILITÀ | Stage Leonardo da Vinci ESTATE | SAM | Terzo | 5 settimane: 1 set. corso L2 4 set. lavoro | Da estate 2022 |
| | Progetto movMEM | Professioni SwissMEM | Terzo | 2-3 settimane | Da estate 2022 |
| | Progetto Swiss Mobility | SAM, MP1 e MP2 | Post AFC | Variabile | Da luglio 2022 |
| | Progetto Step | SAM, MP1 e MP2 | Post AFC | 12 settimane | Da luglio 2022 |

* Progetto in accordo con il datore di lavoro, durante i periodi di vacanze scolastiche

3.2 Asse di sviluppo b)

Organizzare e implementare l'insegnamento bilingue sperimentale per il percorso SAM in due materie di maturità professionale (materie: "Economia e diritto" e "Chimica").

Successivamente analizzare i risultati della sperimentazione e pianificare un eventuale ampliamento dell'asse di sviluppo (ulteriori curricula e/o materie per il percorso SAM).

Obiettivi per la PIF:

- Cogliere informazioni presenti in un testo in L2 (inglese)
- Esprimersi in L2 su argomenti introdotti a lezione
- Redigere brevi testi in L2
- Utilizzare termini specifici introdotti a lezione

Tabella 3: Riassunto attività previste

| Tipo di attività | Contenuto | Curriculum | Ore disponibili | A partire da |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------|
| IN LOCO | Inglese in Economia e diritto | SAM Classi 2A e 2B | 30% di 4 ore a settimana | Da settembre 2022 |
| | Inglese in Chimica | SAM Classi 3A, 3B, 4A e 4B | 30% di 1 ora a settimana (3° anno) 2 ore a settimana (4° anno) | Da settembre 2023 |

| | | | | |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|-------------------|
| DI MOBILITÀ | Visite a organizzazioni (ONU o CICR) | SAM Classi 2A e 2B | Due giornate di studio (valutare fattibilità di anno in anno) | Da settembre 2023 |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|-------------------|

3.3 Asse di sviluppo c)

Promuovere la formazione dei docenti per facilitare l'insegnamento plurilingue

Obiettivi per il docente:

- Consolidare le competenze linguistiche
- Approfondire aspetti pedagogico-didattici
- Ampliare competenze specifiche di materia in L2

Tabella 4: Riassunto attività previste

| Tipo di attività | Contenuto | Docenti | Durata | A partire da |
|------------------|--|-----------------------------|--------------|-------------------|
| IN LOCO | Organizzazione di corsi di formazione continua sull'insegnamento plurilingue | Tutti i docenti interessati | Una giornata | Da settembre 2022 |
| | Promovimento CAS sull'insegnamento plurilingue | Tutti i docenti interessati | - | Da settembre 2022 |

4. Concetto d'informazione generale (interno/esterno)

Indicare come e quando si prevede informare i docenti, le persone in formazione e le aziende.

Tabella 5: Riassunto concetto di informazione generale

| COSA | CHI | A CHI | QUANDO | QUALI INFO |
|--|---------------------------------------|---|--|--|
| Presentazione risultati progetti MOI a fine sperimentazione | Responsabili singoli MOI | Collegio dei docenti | Plenum di fine anno scolastico | Risultati progetti MOI e presentazione eventuali sviluppi futuri |
| Presentazione a direzione risultati esperienza anno scolastico appena concluso | Responsabili singoli assi di sviluppo | Direzione | Riunione durante la settimana che precede l'anno scolastico successivo | Presentazione di dettaglio sull'andamento dei singoli assi di sviluppo |
| Informazione alle PIF sui progetti e stage di mobilità dell'asse di sviluppo a) | Responsabili singoli assi di sviluppo | Alle PIF delle classi interessate | Swiss Mobility e Step: 2 UD di informazione a classi terze Leonardo da Vinci ESTATE e movMEM: Visita in classe a novembre | Dettagli sui differenti progetti e stage di mobilità |
| Informazione ai genitori e alle PIF sul progetto bilinguismo SAM (dell'asse di sviluppo b)) | Direzione | Ai genitori e alle PIF dell'anno base SAM | Serate genitori di fine novembre/inizio dicembre | Come si svolge il percorso bilingue alla SAM e quali sono i suoi obiettivi |
| Informazione ai docenti sullo svolgimento del corso di formazione continua dell'insegnamento bilingue | Responsabili singoli assi di sviluppo | A tutti i docenti | Informazione ad hoc | Descrizione corso di formazione continua |

5. Schede delle singole attività

5.1 Asse di sviluppo a)

Promuovere il plurilinguismo dando la possibilità a tutte le persone in formazione del Centro di vivere un'esperienza basata sulla Mobilità degli apprendisti, e quest'ultima intesa sia come mobilità all'estero che nelle altre regioni linguistiche della Svizzera.

Obiettivi per la PIF:

- Consolidare le competenze linguistiche
- Vivere una diversa realtà professionale
- Arricchire il percorso formativo grazie a un'esperienza in completa autonomia

Tabella 6: Dettagli attività previste

| | |
|--|--|
| Progetti di sede per il raggiungimento dell'obiettivo | Monte ore di sede: - “Stage in Svizzera e all'estero” |
| Persona di riferimento | Mobilità: Responsabile mobilità di sede Interscambio: Responsabile di MP |
| Pianificazione temporale di dettaglio (ripetuta ogni anno scolastico) | <p>➤ Progetti e stage di mobilità</p> <ul style="list-style-type: none"> - Durante l'anno scolastico: raccolta informazioni - Metà primo semestre: informazione su progetti / stage alle classi - Marzo: raccolta iscrizioni (stage Leonardo da Vinci ESTATE e movMEM). Per progetti post formazione le PIF si rivolgono direttamente alla persona di riferimento di Lingue e Stage all'Estero (LSE) - Estate: stage Leonardo da Vinci ESTATE e movMEM - Al termine del percorso scolastico: Swiss Mobility e Step <p>➤ Interscambio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprile a.s. precedente: informazione a docenti MP - Intero a.s.: svolgimento lezioni a distanza (Teams) - A fine semestre: somministrazione questionario di valutazione esperienza a PIF |
| Misure di sostegno | <p>➤ Interscambio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Condivisione e approfondimento esperienze formazione a distanza (FAD) durante pandemia Covid19 - Organizzazione corsi formazione continua su FAD |
| Concetto pedagogico didattico | <p>➤ Progetti e stage di mobilità</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formazione immersiva in L2 <p>➤ Interscambio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formazione a distanza on-line per MP e immersiva in L2 per le conoscenze professionali |
| Monitoraggio e miglioramento continuo | <p>➤ Interscambio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Valutazione delle risposte al questionario |
| Possibili ampliamenti dell'attività a partire dall'anno scolastico 2025-2026 o ev. 2026-2027 | <p>➤ Progetti e stage di mobilità</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mantenimento contatti con LSE per essere informati sui nuovi progetti/stage |

5.2 Asse di sviluppo b)

Organizzare e implementare l'insegnamento bilingue sperimentale per il percorso SAM in due materie di maturità professionale (materie: "Economia e diritto" e "Chimica").

Successivamente analizzare i risultati della sperimentazione e pianificare un eventuale ampliamento dell'asse di sviluppo (ulteriori curricula e/o materie per il percorso SAM).

Obiettivi per la PIF:

- Cogliere informazioni presenti in un testo in L2 (inglese)
- Esprimersi in L2 su argomenti introdotti a lezione
- Redigere brevi testi in L2
- Utilizzare termini specifici introdotti a lezione

Tabella 7: Dettagli attività previste

| | |
|---|--|
| Progetti di sede per il raggiungimento dell'obiettivo | MOI: "Progettazione delle attività da svolgere in L2 e preparazione del relativo materiale didattico" |
| Persona di riferimento e docenti coinvolti | Persona di riferimento: Responsabile di MP Docenti coinvolti: Docente di Economia e diritto, docente di Chimica, assistente linguistico e docente di Inglese |
| Pianificazione temporale di dettaglio | <p>Anno scolastico 2022-2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Progettazione delle attività da svolgere il L2 (incluse visite organizzazioni sovranazionali) - Preparazione del materiale didattico - Implementazione delle lezioni in L2 per Economia e diritto (classe 2a) - Visite organizzazioni sovranazionali (classe 2a – valutare fattibilità di anno in anno) - Informazione alla direzione e al Plenum <p>Anno scolastico 2023-2024:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Implementazione delle lezioni in L2 per Chimica (parte 1 – classe 3a) e Economia e diritto (nuova classe 2a) - Visite organizzazioni sovranazionali (classe 2a – valutare fattibilità di anno in anno) - Valutazione dell'evoluzione delle conoscenze delle PIF in Inglese da parte della docente di Inglese - Informazione alla direzione <p>Anno scolastico 2024-2025:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Implementazione delle lezioni in L2 per Chimica (parte 2 – classe 4a), Economia e diritto (classe 2a) e Chimica (parte 1 – classe 3a) - Visite organizzazioni sovranazionali (classe 2a – valutare fattibilità di anno in anno) - Valutazione delle competenze delle PIF in Inglese da parte della docente di Inglese (analisi esami sessione giugno 2024) - Valutazione finale dell'attività e decisioni sul suo futuro (modifica, ampliamento o interruzione) e presentazione alla direzione. - Presentazione risultati alla direzione |

| | |
|--|---|
| Misure di sostegno | <p>Collaborazione con</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gli esperti di insegnamento plurilingue per aspetti legati al plurilinguismo (Tommaso Ferri e Martina Müller Rafanelli) - L'esperta di Inglese per la MP per aspetti relativi a problematiche linguistiche (Chiara Antonini) |
| Concetto pedagogico didattico | <p>Metodologia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>“Content and Language Integrated Learning”</i> (CLIL) in cui l'apprendimento disciplinare è l'obiettivo principale mentre l'apprendimento della L2 ne è una conseguenza. La L2 è quindi un mezzo per veicolare i concetti della disciplina trattata. <p>Intensità:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bilinguismo light (30% in L2) <p>Valutazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In Economia e diritto e in Chimica non viene valutato l'utilizzo della L2 - Le competenze in L2 vengono valutate nella materia di L2 - Va incentivato il dialogo tra docenti di materia e L2 per organizzare, quando possibile, verifiche su temi comuni (contenuto di materia e glossario/espressione/scrittura in L2) <p>Ripercussioni negative:</p> <ul style="list-style-type: none"> - È da prevedere un rallentamento delle attività svolte in L2 rispetto a quelle svolte in L1 (ridimensionamento programma) |
| Monitoraggio e miglioramento continuo | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Monitoraggio continuo da parte della docente di L2 ➤ Prima valutazione delle competenze in L2 al termine dell'anno scolastico 2024-2025 (3° anno di attività) ➤ Valutazione delle competenze delle PIF in Inglese da parte della docente di Inglese (analisi esami sessione giugno 2025) ➤ Valutazione globale dell'attività e decisioni sul suo futuro (modifica, ampliamento o interruzione). ➤ Valutazione competenze di materia. |
| Possibili ampliamenti dell'attività a partire dall'anno scolastico 2025-2026 o ev. 2026-2027 | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Coinvolgimento del percorso di formazione MP1 nell'insegnamento bilingue (tedesco o inglese) ➤ Incremento delle materie svolte in inglese alla SAM (Storia e politica) ➤ Introduzione di una materia svolta in tedesco alla SAM (Fisica) |

5.3 Asse di sviluppo c)

Promuovere la formazione dei docenti per facilitare l'insegnamento plurilingue

Obiettivi per il docente:

- Consolidare le competenze linguistiche
- Approfondire aspetti pedagogico-didattici
- Ampliare competenze specifiche di materia in L2

Tabella 8: Dettagli attività previste

| | |
|--|---|
| Progetti di sede per il raggiungimento dell'obiettivo | Attività svolta nell'ambito dell'organizzazione della formazione continua di istituto |
| Persona di riferimento | Persona di riferimento: Responsabile MP e antenna SUFFP |
| Pianificazione temporale di dettaglio (ripetuta ogni anno scolastico) | <p>Riunione di MP di inizio anno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Segnalazione CAS sull'insegnamento plurilingue nell'anno scolastico successivo (segnalazione periodo e persone di contatto allo SUFFP) e relativa serata informativa - Sollecitare docenti allo scopo di ricevere segnalazioni su possibili argomenti da trattare nei corsi di formazione continua sull'insegnamento plurilingue dell'anno scolastico successivo <p>Nel corso dell'anno scolastico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Svolgimento di una giornata di formazione continua in collaborazione con assistente linguistico e esperti cantonali di plurilinguismo (Tommaso Ferri e Martina Müller Rafanelli) <p>Secondo semestre:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pianificazione della giornata di formazione continua del inizio anno scolastico successivo |
| Misure di sostegno | - |
| Concetto pedagogico didattico | - |
| Monitoraggio e miglioramento continuo | <p>Richiedere Feed-back ai docenti sui corsi eseguiti e valutare i riscontri ricevuti con lo scopo di organizzare corsi di formazione continua efficaci</p> <p>Monitorare i nuovi trend nell'insegnamento plurilingue in collaborazione con gli esperti di plurilinguismo cantonale.</p> |
| Possibili ampliamenti dell'attività a partire dall'anno scolastico 2025-2026 o ev. 2026-2027 | In base alle richieste dei docenti valutare la possibilità di svolgere un secondo corso di formazione continua sull'insegnamento plurilingue. |